# Älter werden in Gerolstein

Wegweiser und Ratgeber des Seniorenbeirates der Verbandsgemeinde Gerolstein





Gerolsteiner entstammt einem Quellgebiet, das in seiner geologischen Beschaffenheit einzigartig ist: der Vulkaneifel. Auf seinem Weg durch die verschiedenen Gesteinsschichten reichert sich hier Wasser mit aufsteigender Kohlensäure an. Dadurch kann es die wertvollen Mineralstoffe aus dem für Gerolstein typischen Dolomitgestein lösen und aufnehmen. So vollkommen und rein, wie es sich in bis zu 200 Meter Tiefe sammelt, wird es schließlich direkt am Quellort abgefüllt. So gut kann Wasser sein.

### **Grußwort**

### Liebe Seniorinnen, liebe Senioren,

als Bürgermeister der Verbandsgemeinde Gerolstein und Stadtbürgermeister der Stadt Gerolstein liegt uns die Seniorenarbeit besonders am Herzen. Unser Blick ist nicht allein auf die Zielgruppe der pflegebedürftigen Älteren gerichtet. Gerade aktive Senioren haben das Glück, einen immer größeren Anteil an der Bevölkerung einzunehmen. Auch für diesen Personenkreis besteht ein umfangreiches Angebot, das vor allem von ehrenamtlich aktiven Menschen getragen wird.

Wir freuen uns deshalb sehr über das großartige Engagement des Seniorenbeirates Gerolstein und unterstützen ihn gerne. Er ist eine Institution, die aus unserer Region nicht wegzudenken ist. Bereits seit siebzehn Jahren ist der Beirat die wichtige Verbindung zwischen der Kommune und den älteren Mitmenschen. Auf seine Initiative hin finden interessante Vorträge, Diskussionsrunden und gemeinsame Unternehmungen statt, die gerne von den älteren Menschen angenommen werden.

An dieser Stellen sagen wir dem Vorsitzenden des Seniorenbeirates Gerolstein, Herrn Karlheinz Knobloch, und all seinen Mitstreitern ein herzliches Dankeschön für den großartigen Einsatz und fordern Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, auf, hier mitzumachen und sich ebenfalls ehrenamtlich für die ältere Generation einzusetzen

Damit möglichst alle über das Angebot für die älteren Menschen im Gerolsteiner Land informiert werden, soll die vorliegende Broschüre als Wegweiser dienen. Sie wird mit den Anzeigen finanziert. Aus diesem Grunde kann der Seniorenwegweiser kostenlos verteilt werden.



**Matthias Pauly** Bürgermeister



Karl-Heinz Schwartz Stadtbürgermeister



### **Inhaltsverzeichnis**

melchisedech
Grahmalkunst Bauen mit Naturstein

Sarresdorfer Str. 37-39 Tel.: 06591-9549-0 54568 Gerolstein Fax: 06591-9549-23

www.natursteine-melchisedech.de

### Unser Leistungsspektrum

Aussenbereiche Restaurationen Badgestaltung/Barrierefrei Fassaden

Innenausbau Treppen Bodenbeläge Grabmale

www.sen-info.de				
<ul> <li>Alles rund um die Vorsorge</li> <li>Angebote in Ihrer Stadt oder Ihrem Landkreis</li> <li>Umfangreiches         Branchenverzeichnis mit         Top-Einkaufsadressen</li> <li>Viele Tipps und Infos         zu Gesundheit und         Ernährung         doch im Internet!</li> <li>Sicherheit im Alltag</li> </ul>				
Die Internetinformation für Conjoren				

Gruiswort
Inhaltsverzeichnis
Branchenverzeichnis
Seniorenbeirat in der Stadt Gerolstein "Wir mischen uns ein"
Senioren – Förderverein Gerolstein e. V
Mehrgenerationenhaus – Haus der Familie
Soziale Beratungs- und Leistungsangebote im Landkreis Vulkaneifel
Finanzielle Hilfen und Entlastungen unabhängig von Einkommen und Vermögen1
Pflegeformen22
Apotheken in der  Verbandsgemeinde Gerolstein24
Ärztetafel der Verhandsgemeinde Gerolstein 2

### **Branchenverzeichnis**

Liebe Leser! Hier finden sie eine wertvolle Eink	
einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe	
del, Gewerbe und Industrie, alphabetisch g	jeordnet
Apotheke	24
Buchhandlung	
Erfrischungsgetränke	U2
Ergotherapie	27
Gardinen	12
Gasthaus	4
Grabmale	2
Häusliche Pflegedienste	9
Heilpraktiker	27
Hörgeräte	15
Hörgeräteakustik	15
Krankenfahrten	2
Miederwaren	14
Mineralwasser	U2
Naturstein	2
Orthopädie	8

Ihrer Broschüre ermöglicht. Weitere Informatic	onen fin
den Sie im Internet unter www.alles-deutschl	and.de.
Pflegedienst	U3
Pflegedienste	8
Pflegeheim	<u>9</u>
Physiotherapie	27
Raumausstattung	12
Reha	27
Rehatechnik	8
Seniorenheim	<u>C</u>
Sozialstation	8
Sozialstation	U3
Steuerberater	U3
Taxi	2
Übernachtung Eifel	
_	

Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung

Ob in der Gaststube, im Rosenstübchen, in der alten Scheune oder im Saal, feiern Sie Ihr Familienfest (von 2 bis 200 Personen) in unserem Landgasthaus. Wir stellen Ihnen ein individuelles Fest zusammen.

Wir verfügen auch über eine Bundeskegelbahn.

### Familie Hennen

Steinbronner Straße 5 · 54550 Daun-Steinborn Telefon (06592) 2941 · Telefax (06592) 173976 info@Beim-Brauer.de · www.Beim-Brauer.de



U = Umschlagseite





### Seniorenbeirat in der Stadt Gerolstein "Wir mischen uns ein"

Im Dezember 1992 wurde in der Stadt Gerolstein ein Seniorenbeirat gegründet. Er wurde durch "Urwahl" während einer Seniorenversammlung am 09. Dezember 1992 gebildet. Am 18. Januar 1993 trat er zu seiner ersten Sitzung zusammen.

Der Seniorenbeirat arbeitet überparteilich und überkonfessionell. Seine Sitzung wurde vom Stadtrat der Stadt Gerolstein "zustimmend zur Kenntnis genommen". Am 17. November 1994 wurde er in den "Landesseniorenrat Rheinland-Pfalz" aufgenommen, der Dachorganisation aller Seniorenbeiräte unseres Landes.

Wie auch die anderen Seniorenbeiräte des Landes nimmt er unter dem Motto "Wir mischen uns ein" gegenüber der Stadt und den Ortsteilen die Interessen der älteren Menschen über sechzig Jahren wahr.

Er berät den Stadtrat und die Verwaltung in grundsätzlichen Fragen der Altenpolitik. Ferner nimmt er Anregungen, Vorschläge und Beschwerden entgegen und leitet diese an die zuständigen Stellen weiter. Er kann Kultur- und Bildungsangebote für Seniorinnen und Senioren anregen. Auch an den Vorüberlegungen für die Betreuungseinrichtung





für ältere Menschen in der ehemaligen St. Josef-Schule war er mitbeteiligt.

Seit 1994 findet jährlich im November der traditionelle "Seniorenkaffee" im Rondell statt. Am "Weihnachtsmarkt" wird in der Passage des Rondells der "längste Gewürzkuchen" zur Finanzierung der Seniorenarbeit verkauft.

Nach dem durch die Gründung des Senioren-Fördervereins die Seniorenarbeit durch den Treffpunkt in der Raderstube eine gute Unterstützung gefunden hat, sieht der Seniorenbeirat für die Zukunft seine Arbeit in folgenden Schwerpunkten:

- Weiterbildung für Senioren
- Beratung und Informationen für Senioren

### Weiterbildung für Senioren

Folgende Aktivitäten sind in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Gerolstein geplant:

Sprachkurs: Englisch für Anfänger Französisch für Anfänger

### Beratung und Informationen für Senioren

Mehrgenerationenhaus (Seniorenzentrum St. Josef) stehen ideale Räumlichkeiten zur Durchführung von Informationsveranstaltungen zur Verfügung.

Im Waldfrieda-Saal wird der Seniorenbeirat in einem festen Rhythmus Vorträge zu Themen anbieten, die Senioren besonders interessieren.

### Zur Zeit setzt sich der Seniorenbeirat aus folgenden Mitgliedern zusammen:

### Vorsitzender:

Karl-Heinz Knobloch, Müllenborner Str. 125, Gerolstein, Tel.: 06591 4608

#### Stellvertretender Vorsitzender:

Richard Müller, Hauptstraße 8, Kalenborn-Scheuern, Tel.: 06591 4440

### Weitere Mitglieder:

- Walter Büchel, Larochestraße 7, Gerolstein, Tel.: 06591 4203
- Karl Juntermanns, Gerolstraße 23, Gerolstein, Tel.: 06591 7966
- Elfriede Müller, Hauptstraße 8, Kalenborn-Scheuern, Tel.: 06591 4440
- Hubert Skiba, Hanertstraße 18, Densborn, Tel.: 06594 785
- Maria Hoffmann, Maifeldstraße 23, Duppach, Tel.: 06558 560

### **Ansprechpartnerin im Rathaus:**

Katrin Weber, Tel.: 06591 13-137

Für Anregungen und Wünsche, aber auch für Kritik Ihrerseits, ist der Seniorenbeirat jederzeit aufgeschlossen.

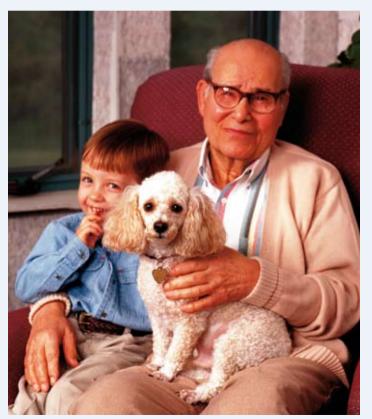
Der Seniorenbeirat tagt an jedem 2. Montag im Monat um 14.30 Uhr in der Raderstube im Mehrgenerationenhaus. Sprechen wir miteinander!



### Senioren – Förderverein Gerolstein e. V.

#### Was leisten wir?

- Beratung, Information und Unterstützung älterer Menschen.
- Unterhaltung eines behindertengerechten Busses.
- Ansprechpartner für alle möglichen Fragen aus dem Kreis der Senioren, z. B: Patientenverfügung
- Betreiben eines Treffpunktes im Mehrgenerationenhaus: St. Josef, Gerolstein.



Seit Anfang Dezember 1997 ist die Raderstube, Ort der Begegnung, wöchentlich geöffnet.

Dieser offene Treff für Senioren bietet Donnerstag Nachmittag ab 14.00 Uhr bei Kaffee und Kuchen die Möglichkeit des Gesprächs, des Kennen lernens, gemeinsamer Gesellschaftsspiele u.v.a. mehr.

### Welche Ziele haben wir uns gestellt?

Neben dem offenen Treff sehen wir unsere Aufgabe darin, Menschen zu motivieren, ihre Kenntnisse und Fähigkeiten anzubieten. Der große Erfahrungsschatz der Seniorinnen und Senioren sollte an jüngere Generationen weitergegeben werden. Wir wollen das freiwillige Engagement fördern und neue Tätigkeitsfelder aufzeigen. Es ist uns sehr daran gelegen, den Dialog zwischen und unter den Generationen zu aktivieren. Eine enge Zusammenarbeit mit anderen Organisationen (Seniorenbeirat, Mehrgenerationenhaus usw.) ist uns sehr wichtig.

### **Ansprechpartner:**

1. Vorsitzender: Albert Müller,

Gerolstr. 33, 54568 Gerolstein, Tel.: 06591 3278,

E-mail: albert\_mueller@gmx.de

2. Vorsitzender: Günter Carls.

Lissinger Str. 11, 54568 Gerolstein, Tel.: 06591 7506

### Mehrgenerationenhaus – Haus der Familie







Auch in Ihrer Nähe gibt es inzwischen eines der bundesweit bekannten Mehrgenerationenhäuser. Im August 2008 wurde das Seniorenzentrum St. Josef in der Gerolsteiner Raderstraße in das Aktionsprogramm des Bundesfamilienministeriums aufgenommen. Die Gemäuer der alt ehrwürdigen Schule sind seitdem, in Trägerschaft des Caritasverbandes Westeifel e.V., mit neuem Leben und Sinn erfüllt. Die Mehrgenerationenhäuser sind Zentren für Begegnung, Beratung, Betreuung und Bildung für alle Lebensaltersstufen, unabhängig von Nationalität und Bildung. Nach dem Modell der Großfamilie sollen sich Menschen wie selbstverständlich mit ihren Stärken und Schwächen hier willkommen fühlen und sich gegenseitig auf vielfältige Art unterstützen.

Gerade ältere Menschen verfügen über ein großes Potential an Fähigkeiten. Dieser gesellschaftliche Wert darf nicht verloren gehen. Dazu bietet das Mehrgenerationenhaus vielfältige Möglichkeiten durch Begegnungsräume, Förderung von freiwilligem Engagement, Vermittlung von Beratungsangeboten und Hilfsmöglichkeiten. Neben Einzelveranstaltungen gehören zu den regelmäßigen Angeboten:

- Offener Kaffeetreff für Jedermann
- Betreuungsgruppe für Demenzkranke
- Seniorenkaffeetreff des Seniorenfördervereins e. V.
- Gesprächskreis für pflegende Angehörige
- Seniorengymnastikgruppe
- Parkinsonselbsthilfegruppe

- Pflegestützpunkt
- · Soziale Beratung und Vermittlung von Hilfsangeboten
- Eltern- Kind "Krabbelgruppe"
- Bildungs- und Seminarangebote
- Patchworkgruppe
- · Schmökerbilbliothek und "offener Bücherschrank"
- Boulefeld im Generationengarten

Haben Sie Interesse an unseren Angeboten, suchen Sie Gespräch und Unterhaltung, oder möchten Sie Ihre Fähigkeiten ehrenamtlich für jüngere Menschen zur Verfügung stellen, dann rufen Sie uns doch einfach an unter der Tel.: 06591 983644 oder 06591 984959. Oder besuchen Sie uns montags oder dienstags von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr im "offenen Kaffeetreff"!

Ansprechpartnerin: Monika Neumann, Dipl. Sozialpädagogin, Mehrgenerationenhaus Raderstraße 9, 54568 Gerolstein

E-mail: m.neumann@gerolstein.caritas-westeifel.de





### Soziale Beratungs- und Leistungsangebote im Landkreis Vulkaneifel

### Pflegestützpunkte

Bereich: Daun - Kelberg

Mehrener Straße 1, 54550 Daun,

Tel.: 06592 957341,

Frau Simonis und Frau Brokonier

Bereich: Gerolstein, Hillesheim, Obere Kyll

Raderstraße 9, 54568 Gerolstein, Tel.: 06591 7003, 06591 983646 Frau Neumann, Frau Uhlendorf



- Grund- und Behandlungspflege
- Intensivpflege
- Portversorgung mit eigene Ernährungsberatern
- Heimbeatmung
- Wundversorgung mit Wundmanagement
- eigene Wundmanager
- familienpflege
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Essen auf Rädern
- eigener Sanitätsfachhandel
- eigene med. Fußpflege und Maniküre
- Begleit- und Betreuungsdienst
- Pflegebegutachtung nach §37 Abs. 3 SGB XI
- Housootruf



### **Ambulante Pflegedienste**

**Caritas Sozialstation Daun-Kelberg** 

Mehrener Straße 1, 54550 Daun,

Tel.: 06592 3004

#### **Caritas Sozialstation**

Gerolstein - Hillesheim - Obere Kyll

Raderstraße 9, 54568 Gerolstein,

Tel.: 06591 7001

### DRK - Kreisverband Daun e. V.

Leopoldstraße 34, 54550 Daun,

Tel.: 06592 9500-0

Sanitätshaus

Reha-Technik

Orthopädie-Schuhtechnik

Orthopädie-Technik

Krankenpflege-Produkte

Podologie



Wir sind Ihr leistungsstarker Partner wenn es um Ihre Gesundheit geht. Nutzen Sie unser großes Leistungsspektrum – für mehr Lebensqualität.





### Ambulanter Pflegedienst Teresa Bartholomé

Lindenstraße 15 a, 54550 Daun,

Tel.: 06592 9849985

### **Ambulanter Pflegedienst, Reinhard Janus**

Waldweg 31, 54587 Lissendorf,

Tel.: 06597 902585

### **Ambulanter Pflegedienst, Michael Lehmacher**

Am Acker 16, 54570 Rockeskyll,

Tel.: 06591 985190

### **Ambulanter Pflegedienst, Marion Schneider**

Untere Föhr 8, 54570 Neroth,

Tel: 06591 3949

### Kurzzeitpflege

#### Krankenhaus Maria Hilf

Maria-Hilf-Straße 2, 54550 Daun,

Tel.: 06592 715-0

### Seniorenhaus "Regina Protmann"

Ermlandweg 1, 54550 Daun,

Tel.: 06592 711-0



Geschützter Wohnbereich für Demenz, Intensivpflege, Beatmung Vollstationär- und Kurzzeitpflege



### Haus Kylltalblick

Senioren- und Pflegeheim Schüllerstraße 20, 54584 Jünkerath Telefon o 65 97 - 97 20, Fax o 65 97 - 97 22 44 E-Mail: juenkerath@aventinum.de



### Sicherheit & Geborgenheit im Alter

- Vollstationäre Pflege/Kurzzeitpflege
- Probewohnen möglich
- Betreuung von Menschen mit Demenz
- Café, Restaurant, Friseur in der Einrichtung

Wir beraten Sie gern! Infotelefon **2** 06591/94 32 - 0

#### **Maternus-Stift am Auberg**

Eichenweg 31 • 54568 Gerolstein • www.maternus.de



### Soziale Beratungs- und Leistungsangebote im Landkreis Vulkaneifel

Alten- und Pflegeheim "Haus Sonnental" Maarstraße 1 b, 54550 Daun Tel.: 06592 3093

Alten- und Pflegeheim "Haus Katharina" Tannenweg 13, 54550 Daun, Tel.: 06592 2412

Alten- und Pflegeheim "Haus Helena" Dauner Straße 11, 54552 Mehren, Tel.: 06592 7327

### Hausgemeinschaften für Senioren "Haus Felicitas" Auf Adelberg, 54552 Strotzbüsch,

Tel.: 06573 953866

Alten- und Pflegeheim "Katharinenstift" Kölner Straße 13 a, 54576 Hillesheim, Tel.: 06593 982

Alten- und Seniorenzentrum "Maternus-Stift am Auberg" Eichenweg 31, 54568 Gerolstein, Tel.: 06591 94320

### **Pflegegeld**

In der Pflegeversicherung gilt wie in der Krankenversicherung überwiegend das Sachleistungsprinzip. Wenn gewisse Leistungsvoraussetzungen erfüllt werden, übernimmt die Kranken- bzw. Pflegekasse

die Kosten für die benötigte Untersuchung, Behandlung oder pflegerische Maßnahme.

Zur Unterstützung der häuslichen Pflege wird Pflegegeld vollständig oder teilweise – als Kombi-Leistung – an den Pflegebedürftigen bzw. seinen Betreuer ausgezahlt.

### Pflegegeld- und Sachleistungsanträge

sind an Ihre Krankenkasse zu richten. Diese beauftragt den Medizinischen Dienst zur Begutachtung des persönlichen Bedarfs an pflegerischer und hauswirtschaftlicher Versorgung.

Die Begutachtung erfolgt nach Möglichkeit in den eigenen Wohnräumen. Angehörige haben das Recht, dabei anwesend zu sein. Nach dem notwendigen Pflege- und Versorgungsaufwand wird der Pflegebedürftige einer Pflegestufe zugeordnet, nach der sich der Anspruch auf Sach- und Geldleistungen des Pflegebedürftigen richtet. Für den Pflegebedürftigen und für die pflegenden Angehörigen sind die finanziellen Leistungen steuerfrei. www.pflegeversicherung.info, www.mdk.de

Beratung erhalten Sie bei Ihrem Pflegestützpunkt Ansprechpartnerin:

Monika Neumann/Irmgard Uhlendorf Tel.: 06591 7003 und 06591 983646



## Beratungs- und Leistungsangebote in der stationären Pflege

Seniorenhaus "Regina Protmann" Ermlandweg 1, 54550 Daun, Tel.: 06592 711-0

Alten- und Pflegeheim "Haus Sonnental" Maarstraße 1 b, 54550 Daun, Tel: 06592 3093

Alten- und Pflegeheim "Haus Katharina" Tannenweg 13, 54550 Daun, Tel.: 06592 2412

Alten- und Pflegeheim "Haus Helena" Dauner Straße 11, 54552 Mehren, Tel.: 06592 7327

Hausgemeinschaften für Senioren "Haus Felicitas" Auf Adelberg, 54552 Strotzbüsch, Tel.: 06573 953866

Alten- und Seniorenzentrum "Maternus-Stift am Auberg", Eichenweg 31, 54568 Gerolstein, Tel.: 06591 94320

Alten- und Pflegeheim "Haus Burgberg" GmbH Waldweg 44, 54587 Lissendorf, Tel.: 06597 9700 Alten- und Pflegeheim "Sankt Christophrus" Auf dem Daasberg 2, 54570 Pelm, Tel: 06591 817-0

Aventinum Haus Kylltalblick Jünkerath Schüllerstraße 22, 54584 Jünkerath, Tel.: 06597 972-0

**St. Peter Senioren- und Pflegezentrum GmbH** Poststr. 14, 54597 Habscheid, Tel.: 06556 92040

Seniorenhaus St. Josef GmbH Hauptstraße 19, 54597 Balesfeld, Tel.: 06553 92700





## Ein kreatives Handwerk sorgt für Wohlgefühl

Wenn Sie es zuhause gern schön und behaglich haben – und wer möchte das nicht – sind Sie bei einem Raumausstatter-Meisterbetrieb gut aufgehoben. Hinter dieser noch recht jungen Berufsbezeichnung "Raumausstatter" für ein altes, traditionsreiches Handwerk verbirgt sich ein hoch qualifizierter Fachmann rund um das Wohnen mit textilen Materialien aller Art. Wohnen ist hier in einem umfassenden Sinn zu verstehen. Raumausstatter-Meister verfügen über ein fundiertes Fachwissen. Sie gestalten unter Beachtung der Gesetzmäßigkeiten von Farbe, Form und Materialien Ihre privaten Wohnräume.

Aber auch bei der Ausstattung von Geschäftshäusern und Büroräumen, Theater- und Konzerthallen, Hotels und Gaststätten ist ihre Kreativität und ihr Einsatz unentbehrlich. Beratung wird großgeschrieben – Der Raumausstatter-Meister versteht sich als Berater in Wohnfragen und nimmt diesen Teil seines Berufes so wichtig wie das Ausführen seines Handwerks. Durch Gardinen und Vorhänge werden Räume wohnlich und behaglich. Sie sind das wesentliche Element für die Abrundung einer Raumaus-

stattung in Harmonie mit Boden, Wand und Möbeln, Der Raumausstatter-Meister berät bei der Auswahl des Materials in Qualität, Form und Farbe und hilft, die zur übrigen Ausstattung passende Dekoration zu finden. Polstermöbel geben Wohnkomfort - Polstermöbel aus der Werkstatt des Raumausstatter-Meisters sind individuell. Als Fachmann kann er Ihre vielleicht auch ausgefallenen Wünsche in Bezug auf Stil, Form und Material eines Polsters erfüllen. Aus dem breiten Angebot an Möbelstoffen können Sie sich den Bezug für Ihr Polstermöbel auswählen und erhalten dann etwas wirklich Einmaliges. Sorgfältige handwerkliche Ausführung in der Raumausstatter-Werkstatt garantiert Qualität und Langlebigkeit körpergerechter Sitz- und Liegemöbel. Damit Ihre " Wohlfühl - Räume" Ihnen Tag für Tag Freude breiten, bietet der Raumausstatter, regelmäßige Pflege Ihrer Dekorationen an, eine angenehme Erleichterung für Ihren Alltag. Der Raumausstatter-Meister ist Spezialist in den vier Arbeitsgebieten Bodenlegen, Wandbekleiden, Dekorieren und Polstern.





### Soziale Beratungs- und Leistungsangebote im Landkreis Vulkaneifel

#### Selbstbestimmt Wohnen und Leben

Es ist ganz natürlich, dass die Wohnung mit zunehmendem Alter aus verschiedenen Gründen eine wachsende Bedeutung für die eigene Lebensqualität bekommt. In den letzten Jahren ist der Trend zum selbstbestimmten Wohnen in den eigenen vier Wänden immer deutlicher geworden. Schließlich verbringen Sie gerade im Alter mehr Zeit zuhause, da Ihnen zum einen durch den Wegfall geregelter Arbeitszeiten mehr Freizeit zur Verfügung steht, zum anderen aber auch aufgrund von gesundheitlichen Problemen, die den Weg nach draußen und zurück erschweren. Zudem ist die eigene Wohnung noch in einer ganz anderen Hinsicht zentral: Durch eine barrierefreie Ausgestaltung der Innenräume ist sie der Schlüssel zu einer aktiven Teilnahme am Leben und dem Erhalt der eigenen Selbstständigkeit bis ins hohe Alter. Dieses Kapitel soll Sie dazu motivieren, sich mit der eigenen Wohnsituation und den persönlichen Wohnbedürfnissen auseinanderzusetzen und Ihren veränderten Anforderungen anzupassen.

### Barrierefreies Wohnen durch Wohnraumanpassung

Bei einer barrierefreien Gestaltung der Wohnräume sollte das Augenmerk aufgrund der erhöhten Rutschgefahr besonders auf dem Badezimmer liegen. Das Waschbecken sollte in individueller Höhe montiert werden und möglichst flach und unterfahrbar sein, damit es auch von einem Rollstuhlfahrer genutzt werden kann. Achten Sie beim WC darauf, dass links und rechts ausreichend Bewegungsfläche vorhanden ist und bringen Sie passende Stützgriffe mit geeignetem Profil und griffiger Oberfläche an, die das Hinsetzen und Aufstehen erleichtern. Fine schwellenfreie Duschwanne sorgt ganz einfach für einen rollstuhlgerechten beziehungsweise leichter zugänglichen Duschplatz.

### Barrierefrei wohnen was heißt das eigentlich?

Für immer mehr Menschen stellt die barrierefreie Ausgestaltung ihrer Wohnräume eine gute Alternative zum Umzug in eine spezielle Einrichtung für Senioren und/oder Menschen mit Pflegebedarf dar. Dabei wird dafür gesorgt, dass die alltäglichen Wege begehbar bzw. befahrbar sind und die Dinge des täglichen Lebens greifbar bzw. erreichbar sind. Bedarf für eine bessere Ausleuchtung von möglichen Stolperfallen oder die sinnvolle Anbringung von Handläufen zur Verringerung unnötiger Balanceakte können schnell erkannt und umgehend behoben werden. Auch zu viel Mobiliar oder zu wenig Platz vor Waschtischen oder in der Küche können einschränken.

### Stationäre Pflegeangebote

Auch wenn sich viele Menschen bis ins hohe Alter einer guten Gesundheit erfreuen, kann es nach Stürzen oder chronischen Krankheiten auch vor-



### Soziale Beratungs- und Leistungsangebote im Landkreis Vulkaneifel

kommen, dass Krankenpflege in einem Umfang notwendig wird, die Angehörige im Privathaushalt nicht bewältigen könnten. Dann kommt der Umzug des Patienten in eine stationäre Pflegeeinrichtung in Betracht. Hier steht Ihnen in der Regel ein Appartement oder ein Ein- oder Zweibettzimmer mit Bad zur Verfügung. Zudem können Sie rund um die Uhr von qualifizierten Fachkräften versorgt und gepflegt werden.

### "Betreutes Wohnen"

Für den Begriff "Betreutes Wohnen" gibt es keine allgemein verbindliche Definition. Zentraler Punkt ist die Tatsache, dass Sie zum Miet- oder Kaufvertrag einen gesonderten Betreuungsvertrag abschließen. Doch Vorsicht ist geboten, denn die Option auf Vermittlung eines Pflegedienstes oder eine Notrufanlage macht aus einem Wohnobjekt noch kein "Betreutes Wohnen"! Wahl- und Pflichtleistungen müssen dabei genau unterschieden werden und sollten im Vertrag gesondert festgelegt sein. Manchmal lässt erst eine genaue Lektüre der Ver-

| Miederwaren | Bademode | Nachtwäsche

Damen- und Herrenwäsche

Wäschefachgeschäft Görres
Inh. Monika Heinzen · Hauptstraße 22

54568 Gerolstein · Telefon 0 65 91/35 28



träge erkennen, welche Leistungen erbracht und welche Optionen vermittelt werden. Mitunter ist es daher ratsam, dafür die professionelle Vertragsberatung der Verbraucherzentrale oder die Beratung in einem Pflegestützpunkt Ihres persönlichen Vertrauens zu konsultieren.

Unter Beteiligung verschiedener Ministerien, Verbände und Leistungsträger wurden in den vergangenen Jahren Normen und Qualitätsstandards entwickelt, die einen Vergleich der Leistungen bedingt möglich machen. Bedauerlicherweise sind teilweise parallel auf Landesebene und Bundesebene abweichende Kriterienkataloge entstanden. Eine Zertifizierung ist freiwillig; nach den neuen Baunormen können sich Wohnobjekte erst seit 2007 ausrichten.

### Betreutes Wohnen für 60+

Ihnen als aktuell stark nachgefragte Wohnform ein Angebot von eigenständigen Mietwohnungen für ältere Paare und Einzelpersonen. Zum Mietvertrag schließen einen Service- oder Betreuungs-Vertrag ab, der ein im Detail beschriebenes Service-Paket enthält. Dafür entrichten Sie eine Monatspauschale. Alle Service-Leistungen darüber hinaus müssen gesondert finanziert werden. Für die Ausgestaltung des Service-Paketes gilt die Vertragsfreiheit. Die einzelnen Positionen und Leistungen müssen individuell ausgehandelt werden, beispielsweise

Schneefegen, Rasenmähen, Garten- und Balkonpflege, Flur- und Fensterreinigung.

Es kommt darauf an, genau hinzuschauen, was Grundleistung und was Wahlleistung (Option) ist.

### Seniorenwohnungen

Entlastung im hauswirtschaftlichen Bereich bieten die traditionellen Seniorenwohnungen, die mit öffentlichen Fördermitteln für Menschen ab 60 Jahren mit niedrigem Einkommen "altersgerecht" gebaut wurden. Der Wohnstandard, die Einrichtung von Gemeinschaftsflächen und die Infrastruktur sind abhängig vom Baujahr. Die Größe der Wohnanlagen ist je nach Bauträger sehr unterschiedlich. Der Bezug der Wohnungen ist meist abhängig von einem Wohnberechtigungsschein.

### Das Wohn- und Betreuungsvertragsgesetz (WBVG)

wurde im Februar 2009 zum zusätzlichen Schutz älterer Menschen beschlossen, die Wohnraum anmieten und gleichzeitig Verträge zur Betreuung und Pflege abschließen. Es wird ab 2010 auch für alte Verträge gelten, die nach dem abgelösten Heimrecht geschlossen wurden. Zum Schutz älterer, pflegebedürftiger und behinderter Menschen soll für leicht verständliche Informationen für den Mieter, eine unbestimmte Befristung des Miet- und Dienstleistungsvertrages, die Angemessenheit des Entgeldes und die Vertragsanpassung bei verändertem Hilfebedarf gesorgt werden.



#### Wir lösen Ihre Hörprobleme:

- Anpassung mit Insitu-Computer Anlagen
- Kostenlose Überprüfung und Neueinstellung des Hörgerätes
- Hausbesuche nach Vereinbarung



Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen die Möglichkeit zu geben, kostenfrei eine Höranalyse zu machen - und das so kompetent wie nötig und unkompliziert wie möglich!



### Öffnungezeiten

Offnungszeiten:				
Gerolstein	Mo./Di./Do./Fr. Mi. Sa.	9.00 - 13.00 9.00 - 13.00 9.00 - 12.00	Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
<u>Prüm</u>	Mo./Di./Do. Mi./Fr.	9.00 - 13.00 9.00 - 13.00		14.00 – 17.30 Uhr
<u>Daun</u>	Mo./Do. Di./Fr. Mi.	9.00 - 13.00 9.00 - 13.00 9.00 - 13.00	und	14.00 – 18.00 Uhr
<u>Adenau</u>	Mo./Di./Do. Mi./Fr	9.00 - 13.00 9.00 - 13.00		14.00 – 18.00 Uhr



### Soziale Beratungs- und Leistungsangebote im Landkreis Vulkaneifel

### Den letzten Weg in Würde gehen

"Ich lebe und ihr sollt auch leben" – Johannes 14, 19 Jeder von uns macht früher oder später die Erfahrung, dass das Leben endlich ist. Ein geliebter Mensch hat sein Leben vollendet und verlässt uns. Zurück bleiben viele Menschen mit einem Gefühl von Verzweiflung und Trauer, das kaum mehr einen klaren Gedanken fassen lässt. In solchen schweren Zeiten ist es besonders hart, sich mit den bürokratischen

Das schönste Denkmal. das ein Mensch bekommen kann. steht in den Herzen der Mitmenschen. (Albert Schweitzer)

Regelungen rund um den Tod zu beschäftigen. An dieser Stelle möchten wir Ihnen ein wenig unter die Arme greifen, Ihnen die richtigen Ansprechpartner nennen und sie mit den verwaltungstechnischen Schritten vertraut machen, die auf einen Trauerfall folgen. Sich mit dem eigenen Tod zu beschäftigen ist nach wie vor für viele Menschen ein unvorstellbarer Gedanke, der weit von sich geschoben wird. Gerade darum werden allerdings oft die letzten persönlichen Angelegenheiten, wie zum Beispiel die Wahl der Bestattungsart und der Ruhestätte, nicht im Sinne des Verstorbenen geregelt. Die Bilder des letzten Weges begleiten die Hinterbliebenen oft noch lange Zeit. Mit einigen vorsorgenden Regelungen, die wir Ihnen an dieser Stelle ebenfalls vorstellen möchten, ist es möglich, Ihren Angehörigen die schwierige Situation sehr zu erleichtern.

### Ökumenisches Trauer-Café

Es gehört zu unseren Lebenserfahrungen, dass wir auch schmerzliche Verluste hinnehmen und einstecken müssen. Zu den Verlusten, die uns am meisten wehtun gehört der Tod eines lieben Menschen, sei es Kind, Freund oder Ehepartner. Da kann es passieren, dass einem der Boden unter den Füßen entzogen wird, dass man in ein tiefes Loch fällt, dass man in eine große Identitätskrise gerät: wer bin ich ohne den lieben verstorbenen Menschen? Es kann helfen und gut tun, sich mit anderen betroffenen Leidtragenden auszutauschen. Geteiltes Leid ist halbes Leid. Miteinander sprechen, weinen oder



auch schweigen kann helfen, die schwere Trauerarbeit zu bewältigen. Das "ökumemische Trauercafé" möchte dazu eine Hilfestellung bieten.

Viel Gutes wünscht allen Leserinnen und Lesern Pastor Gerhard Schwan, Pfarrgemeinschaft Birresborn, Tel.: 06594 961511

ein gemeinsames Angebot der katholischen und der evangelischen Kirche des Dekanates Gerolstein-Hillesheim und der Kirchengemeinde Gerolstein-Jünkerath, jeden Donnerstag im Monat 17 – 19 Uhr. im Pfarrheim St. Martin in Hillesheim, Graf-Mirbach-Platz 15.

### **Ansprechpartnerin:**

Karin Krysiak, Auf dem Beuel 14, 54578 Kerpen, Tel.: 06593 208255, E-Mail: Karin.Krysiak@t-online.de

### Ambulanter Hospiz- und Palliativ Beratungsdienst des Caritasverbandes Westeifel e.V.

Der Begriff bezeichnet die spezielle Betreuung und pflegerische Versorgung von Schwerstkranken, die dem Tod nahe sind. Im Vordergrund der Hospizpflege steht die Erhaltung der Lebensqualität, die Wünsche und das Befinden des Patienten. Die geschulten Mitarbeiter kümmern sich allerdings auch um die zahlreichen offenen Fragen der Angehörigen und helfen ihnen bei der Trauerarbeit. Zwischen den Krankenkassen und den Trägern von Hospizen gibt es auf Landesebene seit 1998 eine Rahmenvereinbarung zur Bezuschussung der Einrichtungen nach § 39a SGB V, wenn die Versorgung zuhause nicht möglich und im Krankenhaus nicht nötig ist. Der Entwurf der "Charta zur Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen" steht zum Download unter www.hospiz.net.

### Ehrenamtliche Hospizgruppe des Caritasverbandes Westeifel e.V.

Region Daun, 54568 Gerolstein, Raderstraße 9 Tel.: 06591 983730, Fax.: 06591 7002

**Ansprechpartnerin:** Frau Harings





# Finanzielle Hilfen und Entlastungen unabhängig von Einkommen und Vermögen

### Finanzspritze bei Krankheit

Wenn durch häusliche Krankenpflege ein Krankenhausaufenthalt vermieden oder verkürzt werden kann, übernehmen die gesetzlichen Krankenkassen zeitlich begrenzt die Kosten. Insbesondere älteren Menschen soll durch diese Regelung die Möglichkeit erhalten bleiben, ihr eigenständiges und selbstbestimmtes Leben in der eigenen Wohnung zu führen, wenn kein Haushaltsangehöriger die benötigte Pflege durchführen kann.

## Hilfen bei Seh- und Hörbehinderung, Blindheit und Taubheit

Menschen, deren Sehschärfe auf dem besseren Auge weniger als zwei Prozent der vollen Sehkraft beträgt, haben Anspruch auf Blindengeld – unabhängig von Einkommen und Vermögen. Einkommensabhängig gewährt wird jedoch die Blindenhilfe. Menschen, die bereits vor dem 7. Lebensjahr ertaubt sind bzw. an einer hochgradigen Hörschwäche leiden, erhalten Leistungen unabhängig von Einkommen und Vermögen.



#### Zuschüsse zu Ferienmaßnahmen

können gehörlosen und behinderten Menschen, die ständiger Begleitung bedürfen, auf Antrag gewährt werden.

### Beitragsermäßigung bei Kfz-Versicherungen

Bei Vorliegen bestimmter Voraussetzungen kann ein Beitrags-Nachlass in der Kfz-, Haftpflicht und der Vollkasko-Versicherung über 25 Prozent gewährt werden. Auskunft und Antragstellung bei Ihrer Kfz-Versicherung.

### **Sozialamt**

Rathaus Gerolstein, Kyllweg 1, 54568 Gerolstein

**Ansprechpartner:** Jochen Kettel Zimmer: 6, Tel.: 06591 13-121

### Wohngeld

Rathaus Gerolstein, Kyllweg 1, 54568 Gerolstein

**Ansprechpartnerin:** Katrin Weber Zimmer: 9, Tel.: 06591 13-137

Essen auf Rädern
Caritas Sozialstation
Gerolstein – Hillesheim – Obere Kyll
Raderstr. 9, 54568 Gerolstein,
Tel. 06591 7001, Fax 06591 7002

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Daun e.V.

Leopoldstraße 34, 54550 Daun,

Tel.: 06592 9500-0, Fax 06592 9500-95



### Befreiung von Rundfunk- und Fernsehgebühren von der Zahlung der Rundfunk- und Fernsehge-

Unter bestimmten Vorraussetzungen können Sie bühr befreit werden.

Befreiungskriterien	Vorzulegende Unterlagen
Empfänger von Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem	Aktueller Sozialhilfebescheid
Dritten Kapitel SGB XII (Sozialhilfe) oder nach § 27a oder 27d	
BVG	
2. Empfänger von Grundsicherung im Alter und bei Erwerbs-	Aktueller Bescheid über den Bezug von Grundsicherung
minderung nach dem Vierten Kapitel SGB XII	
3. Empfänger von Sozialgeld oder Arbeitslosengeld II	Aktueller Bewilligungsbescheid über den Bezug von Sozial-
("Hartz IV")	geld oder ALG II ( "Hartz IV")
4. Empfänger von Leistungen nach dem Asylbewerberleis-	Aktueller Bescheid über den Bezug von Asylbewerberleis-
tungsgesetz	tungen
5. Empfänger von Ausbildungsförderung nach dem BAföG,	Aktueller BAföG Bescheid
die nicht bei den Eltern leben	
6. Sonderfürsorgeberechtigte i.S. des § 27 e BVG	Aktueller Bewilligungsbescheid über den Bezug von Leistun-
	gen nach § 27 e BVG
7a. Blinde oder nicht vorübergehend wesentlich sehbehin-	Aktueller Schwerbehindertenausweis mit "RF"-Merkzeichen"
derte Menschen mit einem Grad der Behinderung von 60	oder Bescheinigung des Versorgungsamtes
Prozent allein wegen der Sehbehinderung ("RF"-Merkzei-	
chen")	
7b. hörgeschädigte Menschen, die gehörlos sind oder denen	Aktueller Schwerbehindertenausweis mit "RF"-Merkzeichen"
eine ausreichende Verständigung über das Gehör auch mit	oder Bescheinigung des Versorgungsamtes
Hörhilfen nicht möglich ist ("RF"-Merkzeichen")	
8. Behinderte Menschen, deren Grad der Behinderung nicht	Aktueller Schwerbehindertenausweis mit "RF"-Merkzeichen"
nur vorübergehend wenigstens 80 Prozent beträgt und die	oder Bescheinigung des Versorgungsamtes
wegen ihres Leidens an öffentlichen Veranstaltungen stän-	
dig nicht teilnehmen können ("RF"- Merkzeichen")	
9. Empfänger von Hilfe zur Pflege nach dem Siebten Kapitel	Aktueller Bewilligungsbescheid über den Bezug von Hilfe
SGB XII oder von Hilfe zur Pflege als Leistung der Kriegsop-	zur Pflege nach dem SGB XII oder dem BVG
ferfürsorge nach dem BVG oder von Pflegegeld nach den	
landesgesetzlichen Vorschriften	
10. Empfänger von Pflegezulagen nach § 267 LAG oder	Aktueller Bewilligungsbescheid über den Bezug von Leistun-
Personen, denen wegen Pflegebedürftigkeit ein Freibetrag	gen nach § 267 LAG
zuerkannt wird	



### Finanzielle Hilfen und Entlastungen unabhängig von Einkommen und Vermögen

### Telefon-Sozialtarif

Die Telekom überlässt bestimmt Personengruppen Telefonanschlüsse zu einem reduzierten monatlichen Grundpreis – dem sog. Sozialtarif. Den Sozialtarif kann u.a. beantragen, wer von der Rundfunkgebührenpflicht befreit ist. Der GEZ-Bescheid über die Befreiung von der Rundfunkgebührenpflicht ist vorzulegen.

Informationen und Anträge erhalten Sie im Rathaus Gerolstein, Kyllweg 1, 54568 Gerolstein Ansprechpartnerin: Katrin Weber Zimmer: 9, Tel.: 06591 13-137

### Wenn Pflegebedürftigkeit eintritt

Nach einem Krankenhausaufenthalt ist vieles nicht mehr so, wie es vorher einmal war. Manchmal zeichnet sich bereits bei der Entlassung ab, dass der Patient über längere Zeit oder gar auf Dauer hilfeund pflegebedürftig sein wird. Dennoch ist es nur natürlich, wenn der ältere Mensch, selbst wenn er zuhause nicht mehr so weiterleben kann wie vorher, auch nicht unbedingt in eine Pflegeeinrichtung umziehen möchte.

In diesem Fall sind die Angehörigen gefordert, die Pflegesituation in häuslicher Umgebung zu arrangieren. Um den Hilfe- und Pflegebedürftigen möglichst lange stützen zu können, tun Angehörige gut daran, von Anfang an konsequent alle sinnvollen und finanzierbaren Hilfsangebote im Sinne eines

"Betreuten Wohnens zuhause" zu nutzen. In jedem Fall können Sie als Angehörige mit der professionellen Unterstützung von Pflegefachkräften und sozialen Diensten rechnen, die den Rahmen für die häusliche Pflegesituation setzen und Ihnen bei der Beantragung finanzieller Unterstützung behilflich sind.

### **Pflegezeitgesetz**

Berufstätige Angehörige sind seit dem 01. Juli 2008 dazu berechtigt, bei Eintritt von Pflegebedürftigkeit eine zehntägige Auszeit zu nehmen, um auf die veränderte Situation angemessen reagieren zu können. Wenn noch keine Betriebsvereinbarung dazu vorliegt, müssen Sie vorläufig in Kauf nehmen, dass die Zeit wie "unbezahlter Urlaub" mit Freistellung von der Arbeit unter Lohnverzicht vom Arbeitgeber gewertet wird. Weder dem Arbeitgeber noch dem Arbeitnehmer werden Lohn- bzw. Arbeitsausfall von der Pflegeversicherung erstattet. Darüber hinaus können Sie eine volle oder teilweise Freistellung von der Arbeitsleistung unter Fortbestehen des Arbeitsverhältnisses bis zu einem halben Jahr erwirken. Das ist jedoch nur möglich, wenn Ihr Unternehmen mehr als 15 Beschäftigte hat. www.pflegezeitgesetz.de

### Verhinderungspflege

Ein Zusatz im Pflegegesetz regelt die Versorgung Ihres Angehörigen, falls einmal ein Engpass durch einen Krankheitsfall oder wegen Abwesenheit der



Pflegeperson aus persönlichen Gründen eintreten sollte. Sie haben in diesem Fall jetzt bereits nach einem halben Jahr Anspruch auf Finanzierung pflegerischer Unterstützung durch eine ambulante Pflege oder auch durch den Aufenthalt in einer Kurzzeitpflege-Einrichtung bis zu vier Wochen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Pflegekasse und beim Pflegestützpunkt.

### Feststellung der Pflegebedürftigkeit

Seit Einführung der Pflegeversicherung wird dem Anspruch auf Leistungen aus der Pflegeversicherung die Einstufung als pflegebedürftig vorangestellt. Nach Einreichen eines entsprechenden Antrages machen sich Mitarbeiter der Krankenkasse dazu vor Ort ein Bild des Gesundheitszustandes des Patienten, um dann über die Pflegestufe und die zu erbringenden Leistungen zu entscheiden.

Die jeweilige Pflegegeldpauschale richtet sich dann nach der Pflegestufe. Diese wird als Sachleistung an den beauftragten Pflegedienst oder an die Pflegeeinrichtung oder zur Sicherstellung der privaten häuslichen Pflege in voller Höhe an den Pflegebedürftigen gezahlt (bzw. an seinen rechtlichen Betreuer). Die Kombination von Sach- und Geldleistungen ist möglich, um zur Entlastung der privaten Pflege einen Teil des Pflege- und Betreuungsaufwandes durch einen anerkannten Pflegedienst oder/und die Inanspruchnahme von Tagespflegeangeboten zu ermöglichen.





### **Tagespflege**

Als sinnvolle Alternative zum Umzug in eine vollstationäre Pflegeeinrichtung und zur Entlastung des privaten Pflegehaushaltes gibt es Tagespflegeeinrichtungen. Sie bieten tagsüber die umfassende Versorgung einer vollstationären Einrichtung: Die Mahlzeiten werden gemeinsam eingenommen, für Freizeitbeschäftigung wird gesorgt und zudem gibt es meist Angebote zur Ergotherapie. Der Abend und die Nacht wird dann wieder im Kreis der Familie verbracht. Wenn keine Angehörigen den Bringund Holdienst übernehmen können, wird ein entsprechender Fahrdienst vermittelt oder auch von



der jeweiligen Einrichtung angeboten. Bei Hochbetagten, Demenzkranken und Singles lässt sich die Nutzung der Tagespflege gut mit der Grundversorgung durch einen ambulanten Pflegedienst kombinieren. Mit dem Pflegeweiterentwicklungsgesetz hat sich die Finanzierung dieser kombinierten Leistungen wesentlich verbessert. Die Tagespflege kann sowohl nur an einzelnen Tagen als auch an allen Werktagen genutzt werden.

### Kurzzeitpflege

Eine weitere Möglichkeit, um pflegenden Angehörigen ein paar Wochen Erholung von der Pflege zu ermöglichen oder eine vorübergehende Schwierigkeit in der häuslichen Versorgung zu bewältigen, sind Kurzzeitpflege in Alten- und Pflegeeinrichtungen. Das Angebot einer qualifizierter Alten- und Krankenpflege in einer vollstationären Einrichtung kann dabei bis zu vier Wochen genutzt werden. Einmal jährlich besteht zudem ein Anspruch auf "Urlaubspflege" für die Angehörigen, die den Rest des Jahres die häusliche Pflege sicherstellen. Möchten Sie den geplanten Ostseeurlaub lieber gemeinsam mit Ihrem Angehörigen verbringen? Über "Urlaubs- und Verhinderungspflege" lässt sich von der Pflegekasse ein gemeinsamer Urlaub finanziell unterstützen.

### Ambulante Nachtpflege

Speziell in der Nacht haben manche ältere Menschen aus Krankheitsgründen Betreuungsbedarf,



obwohl sie tagsüber sehr wohl in ihrer eigenen Wohnung zurecht kommen. Hier setzen die Angebote von komplementären Dienstleistern und Pflegediensten an, die nach jeweiliger Absprache in den Abend-, Nacht- und frühen Morgenstunden mit dem Pflegebedürftigen per Telefon in Kontakt treten oder auch nach Absprache regelmäßig persönlich nach dem Patienten schauen.

### 24-Stunden-Betreuung

Eine Reihe von Dienstleistern nutzt die vielfältigen Möglichkeiten des Internets zur Vermittlung von Hilfs- und Fachkräften zur rund-um-die-Uhr Betreuung in der eigenen Häuslichkeit. Auf den ersten Blick scheint diese Vermittlung entwaffnend preiswert, doch hier ist Vorsicht geboten. So manches Mal findet unter dem Deckmantel der hauswirtschaftlichen Hilfe unverantwortliche Pflege und/oder illegale Handhabung der Sozial- und Arbeitnehmerrechte statt. Wenn etwas schief läuft, zeigt sich erst recht der Mangel, da die Vermittlungsagentur persönlich und telefonisch kaum zu erreichen ist oder das Unternehmen im Ausland sitzt.

Im Rahmen des Entsendegesetzes ist es jedoch legal, sozial versichertes und tariflich bezahltes Personal aus dem Ausland hier im Haushalt zu beschäftigen.

Informationen und Hilfen zur legalen Vermittlung von hauswirtschaftlichem Personal aus dem Ausland erhalten Sie in der

### ZAV - Zentralstelle für Internationale **Arbeitsvermittlung**

Postfach, 53107 Bonn, Hotline: 0228 7131414 E-Mail: bonn-zav.haushaltshilfen@arbeitsagentur.de

### Weitere wichtige Adressen

### Ansprechpartner zum Thema stationäre Hilfen Kreisverwaltung Vulkaneifel Mainzer Straße 25, 54550 Daun, Tel: 06592 933-0

#### **Seniorenbeirat**

Karl-Heinz Knobloch Müllenborner Str. 125, 54568 Gerolstein Tel.: 06591 4608

### **Rathaus Gerolstein**

Kyllweg 1, 54568 Gerolstein Tel.: 06591 13-0, Fax: 06591 13-7000

E-mail: rathaus@gerolstein.de

### **Buchhandlung Raabe**



Bahnhofstraße 12 D-54568 Gerolstein

Telefon 0.65 91 / 33 04 Fax 06591/8557

buchhandlung-raabe-gerolstein@t-online.de



### Apotheken in der Verbandsgemeinde Gerolstein

### **Apotheke in Densborn**

In den Feldern 2, 54570 Densborn

Tel.: 06594 921869

### **Brunnen-Apotheke**

Hauptstr. 11-13, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 7550

### Die Linden-Apotheke

Hauptstr. 14, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 985260

### **Hubertus-Apotheke**

Kasselburger Weg 3, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 95450

### Schloß-Apotheke

Raderstr. 1, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 3283

Apotheken-Notdienst-Nummer 0180 5 258825 54568.



### Lange Öffnungszeiten:

Mo und Do: 8.00 - 20.00 Uhr Di, Mi, Fr: 8.00 - 18.00 Uhr Sa: 8.00 - 13.00 Uhr

Hauptstraße 14 (gegenüber KSK) · Gerolstein · Telefon 06591/985260 · www.linden-apotheke-gerolstein.de

# <u>Unser Schwerpunkt:</u> Pharmazeutische Betreuung von "Zivilisationskrankheiten" wie Diabetes, Fettstoffwechselstörungen, Bluthochdruck und Übergewicht

- Wir sind Experten in der Handhabung von Insulinpens und Blutzuckermessgeräten
- Wir beantworten Ihre Fragen zur Ernährung oder Verbesserung der Stoffwechseleinstellung
- Wir messen und erläutern Ihren Blutzucker sowie Ihre Cholesterinwerte im Einzelnen (HDL, LDL, Triglyceride)
- Wir nehmen teil am Konzept "Leichter leben in Deutschland" und bieten Kurse zur Gewichtsreduktion
- Wir sind zertifizierte Apotheke für Prävention!

Bei uns sammeln Sie Treuepunkte!

### Ärztetafel der Verbandsgemeinde Gerolstein

### **Allgemeinmedizin**

**Dr. med. Thomas Blajic**Bahnhofstraße 3, 54568 Gerolstein
Tel.: 06591 223

**Dr. med. Norbert Brochhausen** Raderstraße 3, 54568 Gerolstein Tel.: 06591 3263

**Dr. med. Reimund Lenz** Gerolsteiner Straße 4, 54570 Pelm Tel.: 06591 8211

### Daniela Peters

Neustraße 12, 54574 Birresborn Tel.: 06594 285

Klaus-Eberhardt Pfeiffer Hauptstraße 4, 54570 Densborn Tel.: 06594 961020

GP Dr. med. Reinhard und Elvire Wagner Hauptstraße 3, 54568 Gerolstein Tel.: 06591 985270





### Ärztetafel der Verbandsgemeinde Gerolstein

### Augenheilkunde

Prof. Dr. Martin Wenzel

Bahnhofstraße 47, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 3285

#### Frauenheilkunde und Geburtshilfe

**Helmut Knollmann** 

Zum Sandborn 65, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 985244

### **GP Karl-Heinz Schnabel und Kornel Tordy**

Hauptsraße 18, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 95020

### Hals-, Nasen-, und Ohrenheilkunde

### **Monika Staudt**

Hauptstraße 18, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 95800



#### Hautkrankheiten

Dr. med. Konrad Janzen

Hauptstraße 31, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 5381

#### Kinderheilkunde

Gemeinschaftspraxis Dr. Berthold – Kinderärzte

Sarresdorfer Straße 43, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 234

### Nervenheilkunde, Neurologie und Psychiatrie

Dr. med. Thomas Ulrich

Kasselburger Weg 3, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 7081

### Orthopädie

GP DR. med. Manfred Thiel

Hauptstraße 39, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 95590

### **Ewald Zeimanz**

Aloys-Schneider-Straße 37, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 984391

### Zahnärzte

Dr. Axel Cloeren

Hauptstraße 39, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 250



### **Remigius Schaffartzik**

Hauptstraße 8, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 3177

### Drs. Willem van der Graaf

Sarresdorfer Straße 43, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 7755

# Ihre Gesundheit ist uns wichtig

# Praxis BAHADORI ما

Physiotherapie Osteopathie
Naturheilkunde Trad. Chinesische Medizin

### F. Bahadori

Heilpraktiker, Bachelor of Science / Physiotherapy Diplom-Osteopath Physiotherapeut

Kasselburgerweg 1 Teichplatz 8 54568 Gerolstein 54595 Prüm Tel.: 06591-985276 Tel.: 06551-981626

www.praxis-bahadori.de

#### **Rudolf Reif**

Hauptstraße 31, 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 3598

### Frau Dr. Monika Dalewska

Fischbachstraße 1, 54574 Birresborn

Tel.: 06594 1480

# Praxis für ERGOTHERAPIE

Inh. Esther Weber

- Hirnleistungs- und Gedächtnistraining
- neurologische Rehabilitation
- Hilfsmitteltraining/ Angehörigenschulung
- tiergestützte Ergotherapie
- und weitere Bereiche der Ergotherapie

Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

Hauptstr. 103 Tel.: 06591/984366 54568 Gerolstein www.ergotherapie-gerolstein.de



### Ärztetafel der Verbandsgemeinde Gerolstein,

Die Bereitschaftsdienste sind an Wochenenden unter folgenden Telefon-Nummern zu erreichen:

- augenärztliche Bereitschaftsdienst 06531 94477
- zahnärztlicher Notdienst 01805 065100



allgemeinärztlicher Bereitschaftsdienst im Raum Gerolstein,

Dienstzeiten:

Wochenende: Freitag 18:00 Uhr

bis Montag 08:00 Uhr

Mittwoch: 15:00 Uhr bis Donnerstag 08:00 Uhr Feiertag: Vorabend des Feiertages: 18:00 Uhr

bis Folgetag 08:00 Uhr

Der ärztliche Bereitschaftsdienst wird in der eingerichteten Bereitschaftsdienstzentrale im Krankenhaus Gerolstein geleistet, bitte der Beschilderung "Ärztlicher Bereitschaftsdienst" folgen.

Bereitschaftsdienstzentrale am St. Flisabeth-Krankenhaus Gerolstein Aloys-Schneider-Straße 37 54568 Gerolstein, Tel.: 01805 112 073

#### www.alles-deutschland.de

### **IMPRESSUM**

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Trägerschaft. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind -auch auszugsweise- nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

#### In unserem Verlag erscheinen Produkte zu den Themen:

- Bürgerinformationen
- Klinik- und Gesundheitsinformationen
- Senioren und Soziales
- Kinder und Schule
- Bildung und Ausbildung
- Bau und Handwerk
- Dokumentationen

Bilder: Seite 7 - zur Verfügung gestellt vom Caritasverband Westeifel e.V.

> Seite 4 - zur Verfügung gestellt vom Seniorenbeirat Gerolstein

Restliche Bilder im Innenteil: mediaprint WEKA info verlag gmbh

Titelbild: Verfügung gestellt von der Verbandsgemeinde Gerolstein



mediaprint WEKA info verlag

Infos auch im Internet: www.alles-deutschland.de www.sen-info.de www.klinikinfo.de www.zukunftschancen.de

mediaprint WEKA info verlag gmbh Lechstraße 2 D-86415 Mering Tel. +49 (0) 8233 384-0 Fax +49 (0) 8233 384-103 info@mp-infoverlag.de www.mp-infoverlag.de

54568057/1. Auflage/2009

### Die neue Rentenbesteuerung – wer muss was beachten?

Seit dem Jahr 2005 wird der Besteuerungsanteil der Renten neu und höher berechnet. Durch weitere gesetzliche Änderungen können auf Rentner unter Umständen wieder Steuerzahlungen zukommen.

Durch den Versand von Rentenbezugsmitteilungen durch die Rentenversicherungsträger im Herbst 2009 wurde die Finanzverwaltung über sämtliche Renteneinkünfte informiert, und dies rückwirkend bis ins Jahr 2005. Dies gilt für

alle gesetzlichen und privaten Renten. Daher muss jeder Betroffene individuell, gegebenenfalls mit Hilfe eines Steuerberaters prüfen, inwieweit er von der neuen Gesetzesregelung betroffen sein könnte.

Für den Laien sind die Bestimmungen und Details nur schwer durchschaubar und ihre Konsequenzen kaum richtig einschätzbar. Deshalb empfiehlt es sich, einen qualifizierten Steuerexperten hinzu zu ziehen.

### Der letzte Wille - Vorsorge treffen!

Sollte im Todesfall kein Testament vorliegen oder sollte das Testament ungültig sein, tritt die gesetzliche Erbfolge als allgemeine Regelung in Kraft.

Wenn Sie sichergehen wollen, dass die Verteilung des Erbes nach Ihren eigenen speziellen Wünschen erfolgt, sollten Sie durch die Erstellung eines Testaments Vorsorge treffen. Wie sich die gesetzliche Erbfolge im Einzelfall

darstellt und welche Anforderungen an ein wirksames Testament gestellt werden, ist aufgrund der Komplexität des Erbrechts hier nicht allgemein darstellbar. Daher ist es empfehlenswert, sich hierzu einen entsprechenden Rat einzuholen. Neben der eigentlichen Erbfolge kann die Überwachung des letzten Willens im Testament durch Benennung eines Testamentvollstreckers bestimmt werden. Auch hieran sind die späteren Erben dann gebunden.



Tel.: 0 65 91-9 51 10 Fax: 0 65 91-95 11 49 info@niesen-stb.de www.niesen-stb.de

- Beratung zur Rentenbesteuerung
- Steuerliche Beratung in erbrechtlichen Fragen
- Durchführung von Testamentsvollstreckungen
- Strategische Planung und Beratung bei Unternehmensnachfolge

### Sie brauchen Hilfe wegen...



#### Pflegebedürftigkeit, Behinderung oder Erkrankung?



- Krankenpflege
- Behandlungspflege nach ärztlicher Verordnung
- Beratungsbesuchen bei Pflegegeldbeziehern
- Anleitung und Schulung in Häuslicher Krankenpflege
- Hauswirtschaftlicher Betreuung / Essen auf Rädern
- Hausnotruf

30 Jahre Pflege-Erfahrung, darauf können Sie vertrauen!

Caritas-Sozialstation Gerolstein-Hillesheim-Obere Kyll Raderstr. 9 54568 Gerolstein Tel. 0 65 91 - 70 01



Pflege und mehr...

#### Aus dem Programm:

- Offener Treff für "Jedermann"
- Soziale Beratung u. Vermittlung
- Eltern-Kind "Krabbelgruppe"
- Seniorengymnastikgruppe
- · Bildungs- und Seminarangebote
- · Gesprächskreis für pflegende Angehörige
- Betreuungsgruppe "Kaffeemühle" für Demenzkranke

Pflegestützpunkt

Weight Watchers

Seniorenkaffeetreff

Parkinsonselbsthilfegruppe

- Vermittlung ehrenamtlicher Dienstleistungen
- Offener Bücherschrank u. Schmökerbibliothek



**Caritas - Mehrgenerationenhaus** - Haus der Familie -

für den Landkreis Vulkaneifel

Raderstraße 9 54568 Gerolstein

Tel.: 06591 / 7003 06591/983644 und 06591/984959



Haus

Generationen

